



## 大会

第六十三届会议

正式记录

## 第六十五次全体会议

2008年12月10日星期三下午3时举行  
纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生 . . . . . (尼加拉瓜)

下午3时25分开会。

## 议程项目64(续)

## 促进和保护人权

## 决议草案(A/63/L.54)

主席(以西班牙语发言)：大会现在依照其第二次全体会议所作关于项目分配的决定以及大会2007年12月18日第62/171号决议和2008年11月24日第63/25号决议，举行本次全体会议，纪念《世界人权宣言》通过六十周年。

(以英语发言)

1948年12月10日，联合国通过了《世界人权宣言》。今天，我们庆祝该宣言通过六十周年，确认它是各项基本权利和自由的基本渊源，并确立了一套道德和法律标准，要求我们承认并尊重所有人的尊严、自由和平等，而不论其政治、社会、宗教、族裔、年龄或其他背景情况如何。

在历史上的某一时期，曾经存在一个充斥着疯狂而自取灭亡自私行为的制度，这种日益失去信誉的制度宗旨在于使财富和权力越来越集中。就在那个时候，《世界人权宣言》告诉我们，指导新的世界经济秩序的价值观念应该是正义、团结和平等以及对同属人类大家庭这一事实的承认。这些价值观念向来是所有宗教、伦理和哲学传统的根基。

今天，我们重申，人权并不是任何特定集团、阶层或社会群体与生俱来的专属权利。公民、政治、经济、社会、文化和环境方面的权利属于所有人，不论男女。这些权利不能、也不应该按等级划分。一切权利都很重要，都必须受到公平和平等对待，都必须被放在同等的位置上，并得到同等重视。

我敦促各位兄弟姐妹接受这样一个现实：人权是不断发展、不断演变的。随着人们对自己生活条件有了更清楚的了解并发现了不公正的现象，他们便起来要求尊重他们的人格尊严。正是这种要求促使人权在各国的法律体系和联合国系统中相继得到承认。

人权的转化力量有很多例子：废除奴隶制，承认个人权利、集体权利和相互依存权，承认男女之间完全平等，编纂儿童、残疾人和移徙工人及其家属权利的法律等。

我们今天在这里不只是为了在形式上庆祝《世界人权宣言》，而是为了见证这个事实：人权做为一种有生命力、辩证性和转化作用的力量，促使我们一起努力根除困扰当代社会的痼疾，诸如不断相互加深的国际危机、气候变化、地球恶化、贩运人口、各种形式的暴力、包括国家恐怖主义在内的各种形式的恐怖主义、虐待妇女儿童以及其他世界性祸患。

人权是21世纪的范式。因此，各国必须重申它们对防止一切进一步大规模或单个侵犯人权的承诺。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

08-64054 (C)



我们必须停止这样的侵犯，并为我们已给世界各地遭受虐待的所有人造成的历史性损害做出补偿。

当我们用人权视角看世界的时候，我们不能容忍 10 亿多人每天依靠不足一美元生活，28 亿多人每天依靠不足两美元生活；9.23 亿人在忍饥挨饿；数万名妇女儿童成为贩运人口的受害者；每年 900 万公顷森林消失；仍有人被非法拘留，受到酷刑以及残忍和不人道的待遇并被剥夺获得迅速公正司法处理的权利；以及在主权国家内建立外国的军事基地。

2008 年 11 月 14 日，一份《世界人权宣言》在有特别保护的包装中被送上航天飞船并将被永远保留在太空。我们的挑战是如何将《宣言》的内容和精神注入包括政治领袖和决策者在内的所有人的心中以及置入新世界经济架构的基础内。

如果人权要成为现在和未来的典范，那么国际关系以及经济、教育和机构模式必须同受教育权、食物权、健康权、住房权、获得有保障就业的权利、获得洁净水的权利、自决和和平权以及其他权利保持一致。

《世界人权宣言》做为国际法的一个渊源，应该在改变联合国并使其民主化的进程中指导我们。各种专制做法必须停止，包括在这个场所的专制做法。权力不应该集中在少数人手中，而应该被所有人分享。因此让我们继续加强组成大会的这 192 个会员国的群体。

在通过《宣言》后的 60 年中，我们在人权领域已经产生了许多协定、公约、计划、方案和机制。然而这仍然不够。我们必须做出进一步努力，来加强人权的监督、监察和执行机制。所有国家必须为全面和有效享有人权采取所需的措施，这样我们才能把法律规定转变为对人民的现实计划。

我们必须更加努力地工作来履行人权条约和决议。人权包罗万象，而且是一个整体。享有并落实人权主要是各国的责任，但所有的个人和公共、民间以及私营机构都承担促进和捍卫人权的责任。

《宣言》第二十八条规定：“人人有权要求一种社会的和国际的秩序，在这种秩序中，本宣言所载的权利和自由能获得充分实现。”这要求我们结束可耻的少数人拥有大量财富而数百万人陷于极端贫困的现象，以建立一个尊重各种生命形式的公正社会。

我借此机会敦促会员国批准区域和全球人权协定，以便这些权利成为所有人分享的承诺。

今天，我们将向一些男女人权英雄表示敬意，正如我已经说的，在他们反抗侵犯人权的公私权力机构的斗争中，他们是毅力、勇气和坚韧的象征。他们是结束侵犯人权的道德力量，也是寻找另一种社会、另一种政治体系、另一种经济模式和另一种所有人都被当做兄弟姐妹且没有歧视、排斥或破坏各种生命的世界的激励。鉴于今天也是《人权维护者宣言》的十周年纪念，这些男女的榜样促使我呼吁各国保护所有促进和捍卫人权的人的生命和正直。

第 62/171 号决议宣布 2008 年 12 月 10 日为国际人权学习年的开始。在它的鼓舞下，会员国和联合国组织机构开展的人权教育活动应该继续并扩大，以建立一种所有人期盼并捍卫尊重人权的全球性人权文化。

我们必须在承认诸如用水权利、可持续发展权利、土著民族和非洲裔民族的主权和多文化主义等新权利方面取得进展。为了促进承认新的权利，今天我们将通过《经济、社会、文化权利国际公约》任择议定书草案。如果我们遵守并满足世界各地所有个人和人民的人权，我们就能够建设一个更美好的世界。

(以西班牙语发言)

大会现在将听取秘书长潘基文阁下通过视频发来的致辞。

**秘书长(以英语发言)**：我从波兰波兹南向大会致以最热烈的祝贺。我正在这里参加联合国气候变化大会。我感谢大会于人权日在纽约开会，纪念这一里程碑式的文件通过 60 周年。

《世界人权宣言》是在大屠杀和第二次世界大战之后世界遭到彻底毁灭和人民陷于赤贫穷困的情况下起草的。它反映了人类对于繁荣、有尊严以及和平共处的未来的渴望。它现在是并将一直是联合国特性的核心所在。国际社会一直从该宣言中获得启迪，从而建立了强大的法律基础，现在保护着世界各地的无数人民。我们已经取得了很大成就，但现实是我们还没有实现《宣言》期望呈现的愿景——至少现在还没有。

我从担任秘书长以来，一直深感愧疚和难过，因为我看到如此之多的人的人权遭到侵犯和没有得到适当保护。我们看到人类悲剧、儿童受到剥削以及困扰着数百万人的其它种种弊端。全球金融危机和发展这一紧迫问题对实现人权，包括发展权造成了巨大影响。粮食和气候危机正在对那些最无力承担此类负担的国家造成极为有害的影响。

在我们宣称汲取了种种教训之后，无辜群众遭受的令人震惊的暴行仍常常没有得到处理。我们不能对贫困、偏见和压迫视而不见。我们有不应采取冷漠态度的集体责任。不可分割且相互依存的人权必须让全世界保持团结。

如果人权捍卫者不是冒着生命危险确保他人受到保护，就不可能争取到人权。如果人权专家不是审查国别报告或评估投诉，就不可能争取到人权。如果没有律师和新闻界，如果没有具有超凡勇气并捍卫他们、你们、我和我们理所应当享有的权利的普通人，就不可能争取到人权。我们需要继续建设人权大厦——确立全球标准并给予人们希望的条约、宣言和其它文书。但最重要的是，我们需要执行这些文书。它们是鲜活的文件，应当如此加以利用。

我们应当紧急行动起来；没有休息的时间了。《宣言》是作为各国人民和各国共同的成就标准而制定的。只有当其原则在各地和所有人身上得到充分实行，我们才能实现它的远大愿景。我再次感谢大会开会纪念这一里程碑式的事件。我们要以这次周年为起点，比任何时候都更坚定地捍卫人类事务中这项伟大成就的原则和愿景。

**主席(以西班牙语发言)**：根据大会 2008 年 11 月 24 日第 63/25 号决议，我现在请人权理事会主席马丁·乌霍莫伊比先生阁下发言。

**乌霍莫伊比先生(人权理事会主席)(以英语发言)**：作为人权理事会主席，值此《世界人权宣言》通过 60 周年之际，参加大会本次纪念会议，令我感到荣幸。60 年对于反思和评估会员国一致通过的《宣言》来说够用了。这也是一个适当的时机来评估挑战，制定确保更好地落实其理想和目标的道路。从根本上说，这次周年纪念日应当成为一个独特的途径，来重振国际社会对于开展一切努力的承诺，从而确保世界各国实现所有人的所有人权。

因此，在此内省和反思的庄严时刻，人们会很容易想到这一共同而普遍的《宣言》是在何种情况下、出于何种目的而拟定的。世界刚刚摆脱了一场可怕的、破坏性的世界大战，那场战争给各国和各国社会造成了难以言喻的苦难，并导致了联合国的成立。人们当时感到，需要制定指导性原则和规范，防止此类惨剧的重演。因此，十分正确的是，《宣言》承认人类大家庭所有成员固有的尊严以及平等和不可剥夺的权利是世界自由、公正与和平的基础。《宣言》正文阐述了这一核心原则，并有多项条款予以扩充，这些条款此后成为当代国际人权和人道主义法的《大宪章》。

简言之，人类今天不再缺乏人权文书来促进、保护和捍卫人权和基本自由。然而，迫切需要的是现有人权文书的缔约国采取执行其中各项规定所需的实际步骤，造福全人类。

在这方面，我赞同潘基文秘书长去年在日内瓦启动今年纪念活动的仪式致辞时所表达的关切。这些活动的高潮就是今天纪念《世界人权宣言》通过 60 周年。当时，他一针见血地表示：

“《宣言》在今天的现实意义一如它当初获得通过之时。但其中所载的基本自由尚未成为所有人的现实。太多的情况下，政府缺乏政治意愿，来执行它们愿意接受的国际规范。

“今年的周年纪念日是树立这种意愿的时机。”

除了缺乏政治意愿这一恶性危机之外，令人遗憾的是，人权状况从很多其它方面来说也是可悲的，需要予以纠正。贫困的问题十分普遍，是很多基本人权无法得到实现的症结所在。儿童受到剥削，老人无人照顾，妇女仍享受不到基本权利。种族主义、种族歧视、仇外现象和有关的不宽容现象对建立《人权宣言》所设想的一个真正平等、公正和自由的世界构成了巨大挑战。气候变化、人民迁徙、与艾滋病毒/艾滋病、疟疾和结核病有关的健康问题以及无所不在的内乱和政治冲突，所有这些问题也都对享有人权带来了巨大挑战。

为分享我们共同的人类价值观和共同命运提供一个论坛，是联合国始终大力推动的一项工作。具体到人权领域，联合国系统发挥了关键作用，并取得了良好进展。联合国做到这一点，主要是通过成立条约机构制度，来密切监察各国对有关条约规定的义务的履行情况；通过成立人权事务高级专员办事处，该机构是世界各地人权的守护者；以及，并非最不重要的一点是，通过人权理事会，该机构是人权委员会的后继机构。

人权理事会的运作现已进入第三年。理事会在执行授权，促进不加区别地以公平和平等方式普遍尊重所有人的所有人权和基本自由方面，取得了良好进展。它仍在不断处理全球侵犯人权的问题，与此同时，为《世界人权宣言》的捍卫者提供了一个宝贵的发声场所，目的在于鼓舞变革，改善人权状况。

根据普遍定期审查机制，联合国所有会员国均承诺接受同行对其人权记录的审查——这是一种新的也可以说是革命性的举措，这确有可能使各国对国际人权标准包括《世界人权宣言》采取负责任的态度和信守对其作出的承诺。

过去 60 年为保护和促进个人的基本人权和自由所走过的道路是漫长而艰苦的。尽管如今鼓舞着全世界人民的全球人权意识在这些年间或许得以形成，但我们尚未到达充分享有人权的福境。

摆脱妨碍人们充分享有人权的厄运是人类的集体责任。这包括个人、民间组织、政治家、外交官和男男女女，无论我们是什么种族、肤色、信仰、国籍、是否残疾或是年龄有多大。我们无论从事什么职业，都必须集合资源，来捍卫和促进人权。在所有这些事业中，全球团结至关重要。

我们要利用这一独特的历史时刻，重申我们致力于实现所有人权普遍享有、不可分割、相互依存和相互关联的目标。让我们不遗余力地将这些权利转变为所有人类都能享有的现实吧。

**主席(以西班牙语发言)**：根据大会 2008 年 11 月 24 日第 63/25 号决议，我现在请联合国人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士阁下发言。

**皮莱女士(联合国人权事务高级专员)(以英语发言)**：我非常荣幸地在此参加纪念《世界人权宣言》通过 60 周年的这一纪念活动。60 年前的今天，大会证明了当时看上去无法实现的东西其实是能够做到的。它申明了理念的力量，以及人们在经历极端残暴和毁灭之后对相互尊重与和平共处的憧憬。

事实上，我想不到有比这个大会堂更好的地方，来纪念人类历史上如此有意义的时刻。除了朗读《世界人权宣言》第一条之外，我也想不到有更好的方式来开始我的发言。第一条指出：

“人人生而自由，在尊严和权利上一律平等。他们赋有理性和良心，并应以兄弟关系的精神相对待。”

这些话今天能够引起同 1948 年一样广泛而深刻的共鸣。它们跨越了时代，有着不容改变的力量，那就是权利的力量和权利问题上的相似性。

权利的力量使越来越多的人能够主张自由、平等、公正和福祉。因为有了《人权宣言》，所有人权——公民、政治、经济、社会和文化权利——都被承认为所有人固有的、不可剥夺的权利，而不再是由有权有势者随心所欲慷慨给予或任加剥夺的特权。



《人权宣言》明确了基本自由与社会正义间的关系，以及这两点同和平与安全的联系。它推动了促进和保护所有权利的广泛且日益增多的法律架构和维权工具。

今天，《人权宣言》所载的原则在 90 多个国家的宪法和法律中得到了体现。成立了专门的国际、区域和国家机制——包括人权事务高级专员办事处和人权理事会及其独立专家——来捍卫和监察人权及其促进和保护情况。各地民间社会对落实权利问题给予了关注，其能力和影响越来越大。

《人权宣言》重申了所有地方人类命运的自然和社会联系——也就是我们在权利问题上的相似性——坚持了我们对于过上有尊严的生活的共同诉求，坚持了人人都是社会一分子并应发挥作用的权力，无论我们是什么出身、性别、肤色、地位和信仰。它设想的世界是所有男女儿童都能免遭饥饿，不受压迫、暴力和歧视，并享有住房、保健、教育和机会。这种愿景浓缩了全球人权文化，而这正是我们努力要实现的，因此，它应当是不同文化内部和各种文化之间的团结力量，而非分裂力量。

可悲的是，这种愿景从最初制定直至今天仍然因为压迫、歧视和不平等现象而受到阻碍。我们不能忘记，纳尔逊·曼德拉也提醒我们，《人权宣言》是在第一个种族隔离政府组建仅几个月之后通过的。但是，如他所说，《人权宣言》在被压迫者面临最黑暗时刻时给予了他们希望。正如曼德拉所言，它是：

“数百万南非人的闪亮灯塔和力量源泉。它证明，他们并不孤独，而是反对种族主义和殖民主义以及争取人权、和平和正义的伟大全球运动的一部分”。

他的话对于所有人权仍受侵犯的人来说千真万确。

我是作为二等公民在种族隔离时期的南非长大的，但在我的一生中，我有幸看到并经历了我国发生的彻底变革。南非现在拥有全世界最强有力的宪法之一，在它与世界上许多国家一样在力求把法律权利变

为现实时，眼见它在仅仅十年中发生了如此的剧变，而且是通过相对和平的变革实现的，使我充满希望。今天我站在各位面前，就是权利已经实现的鲜活证明。

与此同时，我十分清楚，对于全世界的许多人来说，《世界人权宣言》依然是未兑现的承诺，因为使国家的人权义务生效的政治意愿令人遗憾地滞后于各国作出的承诺。在我们生活的世界中，危害人类的罪行依然在继续、大规模强奸和谋杀依然未受惩处，而对关乎生存的最基本经济权利也没有实现，而且常常甚至得不到应有的紧迫性。

《世界人权宣言》明智地选择不对权利进行排序。相反，《宣言》承认政治和公民权利与经济、社会以及文化权利具有平等地位。《宣言》这样做是因为所有权利都是密切相关的。侵犯一类权利会影响其它权利，并且会削弱所有权利。正如秘书长指出的那样，最近的粮食危机、自然环境的退化、目前的金融危机以及它们导致的动荡都凸显出：那些首当其冲遇到困难的人也可能是人权侵权行为连锁反应的受害者。

有鉴于此，《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》特别重要。这份任择议定书今年 6 月得到人权理事会的核准，并于上月获得第三委员会的核准，现在提交全会最后通过。《任择议定书》将填补国际体系下人权保护领域的历史性空白，确实是一个里程碑，将使我们更接近于《世界人权宣言》对人权的一致愿景。重要的是，这将使受害者第一次能在国际一级为其经济、社会和文化权利受到侵犯诉诸司法。

作为《世界人权宣言》的共同起草人之一，黎巴嫩的查尔斯·马利克指出，《宣言》的宗旨从来都不仅只是罗列希望，只有动听的言辞，但缺少行动。它的目的是终止暴行和破坏、保护后世后代的人权。

《世界人权宣言》通过 60 年后，尽管在对《宣言》的原则进行法律阐述方面有许多进步，尽管在许

多方面取得了进展，但对世界上大多数人来说，《宣言》的承诺尚未兑现。我们面临的挑战是切实实现这些权利。

埃莉诺·罗斯福说过：“普遍人权究竟始自何方？它始自微小的地方，靠近家的地方。”在这些权利触及世界各地所有男人、女人和儿童的生活之前，我们的工作都没有结束。作为联合国人权事务高级专员，我承诺竭尽所能使《世界人权宣言》充分发挥作用，秘书长本人也保证给予我全力支持。我希望各位将与我一起努力。

**主席(以西班牙语发言)**：鉴于会员国希望迅速处理本项目，我希望征求大会的意见，以便立即着手审议载于文件 A/63/L.54 中的决议草案。在这方面，由于该决议草案是在今天上午才分发的，因此将需要免于适用议事规则第 78 条的有关规定，其规定如下：

“作为一般规定，任何提案不得在大会会议上加以讨论或表决，除非其复制本至迟已于会议前一天散发给所有代表团。”

如果没有人反对，我将认为大会同意这一提议。

**就这样决定。**

**主席(以西班牙语发言)**：我得知应对决议草案 A/63/L.54 的英文文本进行一处技术性修正。在案文的第一段和最后一段中，“States Members”应为“Member States”。

我们现在将审议决议草案 A/63/L.54。大会现在将就题为“《世界人权宣言》六十周年”的决议草案作出决定。我是否可以认为大会决定通过经口头订正的决议草案 A/63/L.54？

**经口头订正的决议草案 A/63/L.54 获得通过**(第 63/116 号决议)。

**主席(以西班牙语发言)**：大会现在将开始 2008 年联合国人权领域奖的颁奖仪式。

根据 1966 年 12 月 19 日大会第 2217(XXI)号决议，今年的七个奖项将颁发给为促进和保护人权和基

本自由作出杰出贡献的个人和组织。其中两项是特别追授奖。

获奖者如下：

路易丝·阿尔布尔女士在 2004 年至 2008 年期间担任联合国人权事务高级专员。在担任高级专员之前，阿尔布尔女士任前南斯拉夫问题和卢旺达问题国际法庭首席检察官，并负责历史上首次起诉在任国家元首的工作。她还担任过加拿大最高法院的法官。

拉姆齐·克拉克先生是一位资深人权斗士和法治的倡导者，也是美国前司法部长。几十年来，他一直是国际上为和平与正义疾呼的主要人士。他在其祖国的民权和和平运动中发挥过关键作用，也在推动全球的公平和正义方面发挥了关键作用。最近他因坚决反对以反恐的名义侵犯人权和坚定不移地坚持按照国际标准尊重人权和使人人获得公正司法程序而受到称赞。

卡洛琳·戈梅斯博士自 2002 年 11 月起担任牙买加促进正义组织的执行主任，并且是该组织的共同创建者。牙买加促进正义组织捍卫边缘群体和弱势群体的人权，使其不受各种形式的暴力侵害、支持受害者通过司法系统来寻求补偿，并且倡导对受害者的保护。在戈梅斯博士的领导下，该组织已成为牙买加最重要的人权倡导团体，建立了创新的地方和国际伙伴关系来推动人权事业。

人权观察组织成立于 1978 年，它在过去 30 年中记录了全球的侵犯人权行为，并提倡促进人权和自由。人权观察每年发表有关约 80 个国家人权状况的 100 多份报告和简报。该组织在重大的宣传活动中，如倡导设立国际刑事法院、国际禁止地雷运动以及最近的集束弹药问题联盟中发挥了重要作用。

丹尼斯·穆奎盖博士是刚果民主共和国南基伍省布卡武潘奇总医院的创建者之一，目前负责医院的日常工作。十多年来，他致力于帮助南基伍省受性暴力侵害的妇女和女童，为她们治疗建立了专门服务，并且培训护士、产科医生和医生，以便到医院就诊的

人都能得到帮助。每天到布卡武医院接受治疗的妇女平均有 10 到 12 人，她们中许多人需要作大手术。穆奎盖博士把该地区的性暴力称为战争工具，摧毁的是整个社区。

委员会还追授以下个人两项特别奖：

贝娜齐尔·布托女士大力倡导民主和社会中最弱势群体的人权，特别是妇女、儿童以及少数族裔的权利。布托女士于 1988 年和 1993 年两次当选巴基斯坦总理。在流亡多年回到巴基斯坦后，布托女士于 2007 年 12 月在拉瓦尔品第的政治集会中遇刺身亡。她的儿子比拉瓦勒·布托·扎尔达里先生将代表她接受这一奖项。

纳穆尔圣母修女会的多萝西·斯当修女近四十年来一直在捍卫巴西 Anapu 地区的穷人、无土地者以及土著人民的人权。她不懈地与该地区的农民共同努力，帮助他们重建生计、耕作土地，并保护他们的权利不受非法伐木者和农场主侵犯。斯当修女成为了保护雨林和保护最弱势群体权利斗争的象征。尽管多次受到死亡威胁，但她仍矢志不移地履行使命。她于 2005 年在巴西的 Anapu 遇害。她的兄弟大卫·斯当先生和纳穆尔圣母修女会的琼恩·伯克修女将代表她接受奖项。

我现在将颁发奖项，我敬请各代表团等到颁发完最后一个奖项再鼓掌。

我请秘书处代表请获奖人上台。人权事务高级专员纳瓦尼特姆·皮莱女士和我将在台上迎接获奖人。

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我请肯尼斯·罗斯先生上台代表今天未能到场的路易丝·阿尔布尔女士领奖。

**肯尼斯·罗斯先生在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向你颁奖，表彰你对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请拉姆希·克拉克先生上台领奖。

**拉姆希·克拉克先生在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向你颁奖，表彰你对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请卡洛琳·戈梅斯博士上台领奖。

**卡洛琳·戈梅斯博士在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向你颁奖，表彰你对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请肯尼斯·罗斯先生上台代表人权观察领奖。

**肯尼斯·罗斯先生在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向人权观察颁奖，表彰它对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请丹尼斯·穆奎盖博士上台领奖。

**丹尼斯·穆奎盖博士在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向你颁奖，表彰你对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请比拉瓦勒·布托·扎尔达里先生上台代表贝娜齐尔·布托女士领奖。

**比拉瓦勒·布托·扎尔达里先生在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言)：我代表联合国向贝娜齐尔·布托女士颁奖，表彰她对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我现在请大卫·斯当先生和琼恩·伯克修女上台代表已故的多萝西·斯当修女领奖。

**大卫·斯当先生和琼恩·伯克修女在陪同下走上讲台。**

**沙班先生** (主管大会和会议管理部副秘书长) (以英语发言): 我代表联合国向多萝西·斯当修女颁奖, 表彰她对促进和保护人权和基本自由的杰出贡献。

我就此向大会成员介绍 2008 年联合国人权奖获奖者。

在主席陪同获奖人时, 请各位代表不要离开座位。第六十五次全体会议然后将暂停, 以便大会能够在其第六十六次全体会议上, 对文件 A/63/435 所载第三委员会的报告中的建议采取行动。在第六十五次全体会议的复会上, 将听取区域集团和其他方面的代表的发言。

下午 4 时 25 分会议暂停, 4 时 35 分复会, 由副主席沃尔夫先生(牙买加)主持会议。

**卢利什基先生** (摩洛哥) (以英语发言): 今天, 摩洛哥王国倍感荣幸地代表非洲集团在庆祝《世界人权宣言》60 周年的本次历史性会议上发言。这次重要会议为我们提供了一次机会, 反思《世界人权宣言》带给人类的遗产。

首先应当回顾, 题为“国际人权学习年”的第 62/171 号决议是非洲倡议提出的, 大会在决议中决定纪念《世界人权宣言》60 周年。非洲集团骄傲和荣幸地对这项纪念作出积极的贡献, 并再次表明非洲对保护全世界所有人权和基本自由的承诺。

非洲的承诺体现在非洲联盟在人权领域中的各项成就, 例如 1981 年通过的《非洲人权和人民权利宪章》、设立非洲人权和人民权利委员会、根据 1998 年通过的《宪章》议定书创建非洲人权和人民权利法院, 以及审查非洲国家在保护和促进人权方面的进展的非洲同行审议机制。

由于《世界人权宣言》的发表才取得的这些成就不容否认。《世界人权宣言》申明了人所共有的普遍价值, 奠定了人权领域中的基本标准, 导致后来的许多区域和国际文书。人权是普遍、相互依存、不可分割和相互关联的, 因此, 《宣言》所载的价值, 要求

为促进实现全人类的自由、平等与尊严而采取道义、法律和政治行动。

非洲集团重申, 加强人权领域中的国际合作, 对于充分实现《世界人权宣言》的宗旨极端重要。在这方面, 应当通过合作、对话和相互尊重, 在人权领域中取得进展。应当禁止出于政治目的把人权当作工具的做法。

此外, 应当特别关注根据发展中国家的请求, 加强它们在人权领域中的能力建设。

尽管取得了种种进展, 仍然有太多的男女被剥夺基本权利。诸如殖民主义、贫困、欠发达、边缘化、饥饿、歧视、种族主义和宗教不容异己等许多现象继续存在。应当解决所有这些问题, 以便确保所有人的尊严和正义。

不应忘记外国占领之下和受到殖民或外国统治的人民的命运, 他们的自决权以及自决权的行使, 仍然是合法和至关重要的。

非洲集团同样表示, 我们充分坚持主权、领土完整和不干涉等原则。非洲集团高度重视实现所有人的基本人权和基本自由, 并主张应平等对待经济、社会及文化权利和公民及政治权利。

七年前发起的“非洲发展新伙伴关系”(简称“新伙伴关系”), 是为实现这一目标而采取的奠基性举措, 因为其目的是促进和保护非洲人民的社会和经济权利。非洲集团抓住机会, 把人权理事会于 2008 年 6 月和大会议于今天通过《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》作为人权领域的新成就加以庆祝。必须承认发展权是人权和根本自由的基本组成部分。发展权是一项不可剥夺的人权, 所有国家和个人都应从中获益。

非洲集团要强调, 容忍和尊重文化多样性对于人人享有全部人权至关重要。非洲集团反对各种基于宗教或信仰的不容忍和歧视; 它谴责一切被作案人假称以宗教名义进行的暴力行为, 并重申不能且不当把恐怖主义与任何宗教、国籍、文明或族群挂钩。总体



而言，应当促进宗教间对话与和平文化，以便在适当尊重各种文化和宗教的基础上促进所有人民和人类的团结。

非洲集团要再次表示，《德班宣言和行动纲领》及其后续行动非常重要。本集团还表示，我们支持人权事务高级专员优先重视德班会议全面后续行动，并赞成她的办事处支持将于 2009 年 2 月举行的德班审查会议。非洲集团呼吁所有利益攸关方作出一切努力，确保这次重要会议取得成功。

非洲集团高度重视人权理事会及其得到加强的作用。我要欢迎人权理事会主席今天与会。我们还高度重视普遍定期审查，并强调这个新机制在实现所有人的所有人权方面应发挥中心作用。

人权教育是对长期预防侵犯人权行为的重要贡献。它是一项重要投资，以便实现使所有人的所有人权都受到珍惜和尊重的公正社会。人权教育促进鼓励所有的人维护自身权利和他人权利的价值观和态度。它使人们理解，人人有责，使人权在每一个社区得以实现。在这方面，非洲集团希望表示，我们支持人权理事会通过一项关于人权领域培训和教育的宣言。

非洲集团谨指出，大会已宣布 2008 年 12 月 10 日起算的一年为“国际人权学习年”，将为此开展活动，在普遍性、相互依存性、公正性、客观性和非选择性等原则以及建设性对话与合作的基础上，推广和深化人权学习。非洲集团鼓励所有会员国及民间社会为“国际人权学习年”作出积极贡献。

在我发言的最后，我谨重申，非洲集团致力于仍然是所有人民共同努力之标的的《世界人权宣言》。我们将继续支持国际社会作出努力，在世界各地促进和保护所有人权。

**巴穆威奈先生** (泰国) (以英语发言)：我非常荣幸地代表亚洲集团，与来自世界各地的人们一道纪念《世界人权宣言》六十周年；自 60 年前的今天获得通过以来，《宣言》一直是所有人民和所有国家共同努力之标的。

在第二次世界大战废墟中产生的这项历史性宣言，是一项生动和挑战性的宣言。它确认，人类大家庭所有成员固有尊严及其平等不移权利是世界自由、正义与和平的基础。作为人口最多，最具政治、经济、社会文化和宗教背景多样性的最大大陆，亚洲欢迎《宣言》中所载的这一使人人得享人的尊严和正义的崇高理想，因为这是在本大陆各地所有社会和宗教价值观中产生共鸣的理想。

60 年前，亚洲国家在《世界人权宣言》诞生过程中发挥了积极的作用。亚洲集团非常满意地注意到，自那时以来，世界各国对人权的认识不断提高。今天，人权已成为这个全球化世界的共同语言，因为它表达出人们对平等尊重每一个人的人格尊严的共同愿望。

《宣言》还启发通过了各种各样的国际人权文书，它们共同构成牢固的国际法体系，涵盖所有人的所有人权：公民及政治权利、经济、社会及文化权利和发展权利。

亚洲的进步引人注目。亚洲各国已成为许多核心国际人权文书的缔约国，其中许多国家已把《世界人权宣言》及其他核心国际人权文书中所载的内容和原则纳入本国国家立法和机构之中。亚洲各地的人权意识在迅速增长。许多国家正在积极促进人权教育，同时，人权民间社会组织已在本大陆各地蓬勃发展。但亚洲清楚地知道，还有改进的余地。我们认为，《世界人权宣言》60 周年提供了一次独特的机会，国际社会可借此思考当今世界人权所面临的挑战，以便我们将来能够以公正和平衡的方式促进更充分地尊重这些权利。

在这方面，亚洲集团愿与大会分享以下几个我们认为至关重要的关键问题。

第一，亚洲集团重申，我们坚信所有人权都是普遍、不可分割、相互依存和相互联系的。国际社会必须从全球角度，以公平和平等的方式，一视同仁地处理人权问题。亚洲集团坚信，必须铭记各国和各区域特点及各种历史、文化和宗教背景的不同，但同时各国不论其政治、经济和文化制度如何，都有责任促进

和保护人权和基本自由。促进和保护人权的进程应按照《联合国宪章》的宗旨和原则及国际法进行。

亚洲集团还要强调所有民族都享有的根本和不可剥夺的自决权的重要性；《联合国宪章》、《公民及政治权利国际公约》第一条和《经济、社会及文化权利国际公约》以及《维也纳宣言和行动纲领》中都对此作了规定。

第二，亚洲集团强调，迫切需要处理世界各地的极端贫穷问题。亚洲集团认为，当我们数百万人类同胞仍然在极端贫穷中挣扎时，国际社会不能继续高谈阔论我们在促进人的尊严方面所取得的成功。当世界各地数百万人每天仍在拼命寻求粮食、清洁饮水、住所和基本保健等基本必需品时，我们不能继续满怀信心地谈论我们在促成大自由中的社会进步和较善之民生方面所取得的成功。

因此，非常重要是国际社会尽力促进发展权，把它作为旨在有效地实现人的潜力的进程。用诺贝尔奖获得者阿马蒂亚·森教授的话说，“发展就是自由”。同样重要的是，我们应采取一切可能措施应对目前世界金融危机，防止它演变成为发展和人道危机。今天，我们完全清楚地知道，国际社会有确保世界各国实现“千年发展目标”的能力和资源。问题是：我们是否有彼此帮助对方实现我们为自己确立的目标和释放世界各地数百万人潜力的愿望？

第三，亚洲集团强烈认为，在相互尊重和理解的基础上就人权问题开展建设性的对话与合作，是促进人权的最佳和最可持续的途径。亚洲集团坚信，国际社会在促进人权时应避免将问题政治化、有所选择和搞双重标准。因此，亚洲集团支持设立人权理事会，以纠正联合国主要人权机制过去的不足。

我们特别欢迎在人权理事会下建立普遍定期审查机制，并认为这一机制将在全世界促进和保护人权方面发挥至关重要的作用。亚洲集团认为，人权理事会及其机制应以导致《世界人权宣言》诞生的以下各项原则为指南：普遍性、客观性、公正性和建设性对话与合作的精神。

最后但并非最不重要的是，必须营造有利于人权文化在各个社会蓬勃发展的环境，作为对和平、正义与容忍的贡献。因此，亚洲集团支持推广人权教育和努力采用易为不同背景的人们所理解的语言和叙述方式提高人们对人权的认识。亚洲集团认为，了解人权是在各个社会中赋予人们权力的有效手段。我们还认为，当人们认识到人权并非某种外来之物而是其日常生活的一部分时，人权文化将兴旺繁荣。这样，《世界人权宣言》起草者们的崇高理想和愿望——即在我们世界所具有的巨大多样性背景下实现所有人的尊严和正义——将会得到充分实现。

最后，亚洲集团认为，我们向《世界人权宣言》起草者们致敬的最好方式莫过于赋予他们的愿景以实际意义。我们敦促国际社会利用这个纪念《宣言》60周年的机会重振我们的集体努力，把《宣言》的崇高理想转变为实地的有效行动。只有这样做，才能对得起我们的人民。

**帕劳什先生** (捷克共和国) (以英语发言)：我今天荣幸地代表东欧国家集团发言。

今天，世界各地人民都在庆祝《世界人权宣言》60周年。东欧集团各国继续坚定地致力于这项最重要的普遍人权文书及其中所载各项原则。

令人痛苦的事实是，拟定这项慷慨的基本权利和自由法典是以人类的悲惨经历——特别是与第二次世界大战中的可怕罪行有关的悲惨经历为基础的。这是勇敢者的壮举，他们在那场可怕的全全球血腥战争之后，设想一个将使每一个人都获得尊严和正义的世界。《宣言》起草者们认为，一个使每一个人都享有真正普遍和不可剥夺的权利和自由的世界，将是持久普遍和平的最佳保障。

起草一项国际人权法案的艰难和具有挑战性的任务当时被交给由干练和具有奉献精神的人士组成的人权委员会去完成。经过两年对《宣言》文本的起草，他们为世人提供了一项为所有人民和所有国家确立共同成就标准的文件。作为第一份全球性人权文书，这项文件已经成为国际人权法的源泉和灵感。

今天，大会和世界各地的人们都赞叹当年参与起草《宣言》的那些人所表现出来的遵循最终确保人人都具有人类基本价值的道路的愿景和勇气。60年来，这些具有远见卓识的理想主义者当年开始的这一不确定的冒险已经发展成为坚定的全球承诺。今天，人权已牢牢地扎根于国际法之中，《世界人权宣言》已被纳入许多国家的宪法之中。

过去60年期间，《宣言》表现出了把世界人民团结在一起的巨大能力。它已被翻译成360多种语言和方言，成为世界上被翻译成语言最多的文件。事实证明，《宣言》是一份有生命力的文件，是一项在过去60年里启发了许多国家，许多国际、区域和国家组织，许多非政府组织和许多个人的行动纲领。所有核心人权文书皆从《世界人权宣言》中获得启发。

应当向寻求最大限度实现人权的国际社会和为保护与促进人权作出不懈努力的各国和民间社会致敬，它们为《宣言》中所载的各项原则，因而为在促进人权方面所取得的进展和改善，提供了持续不断的支持。各个级别的所有行为体都在实现《宣言》的崇高目标方面发挥了自身特殊的作用。尤其重要的是，从基层捍卫和促进人权努力。

今天，当我们庆祝“人权日”时，也许只有当我们想一想没有这些权利和自由的生活，才会意识到《宣言》的充分、持久意义。显然，尽管存在积极事态发展，但《宣言》的最终目标，即所有人的所有人权尚待实现，要使人权真正受到普遍尊重，还有许多工作要做。

许多人的尊严被剥夺；对他们而言，《宣言》中所载的各项权利和自由有待实现。正如秘书长一再指出，我们必须同心协力，确保世界各地的每一个人都认识了解和享有人权，使之成为一个活生生的现实。事实上，推动和普及人权以及人权教育，特别是在年轻一代中普及人权教育，对建设一个更美好的世界至关重要。人权不仅是个人，而且是整个人类安居乐业的先决条件。必须化言论为行动，政府的庄严承诺必须产生切实影响，哪怕是在世界最偏远角落。

《世界人权宣言》60周年，提供了一个强调和庆祝成就以及从失败中汲取教训的机会。为此目的，东欧各国以及非政府组织已经着手组织各种活动，纪念这项具有里程碑意义的重要文件通过60周年。

《宣言》对我们地区近来历史已经产生巨大的影响。我非常高兴地表示，东欧集团国家坚持现已通过60年的《世界人权宣言》的各项原则。这些原则仍然具有重要意义，而且将继续成为指导国际社会在世界各地保护和促进人权的源泉。

让我借此机会重申，东欧集团所有国家致力于实现《世界人权宣言》的承诺，我们将继续充分、积极地支持和捍卫《世界人权宣言》。

**布卢姆女士**（哥伦比亚）（**以西班牙语发言**）：拉丁美洲和加勒比国家集团欢迎纪念《世界人权宣言》通过60周年。《宣言》自通过以来，已经成为所有国家和人民努力实现的一个共同标准。拉丁美洲和加勒比集团国家认为《宣言》是承认、促进和普遍保护所有人人权的重要基础。

《宣言》表达了人类对各项人权与基本自由的共同认识，加强了各国按照《联合国宪章》促进和尊重这些权利与基本自由的义务和责任。我们还认识到，《宣言》有按照《宪章》规定目标促进联合国工作的根本性作用，包括通过国际合作促进和保护所有人的基本人权和基本自由，没有任何区别或歧视。本地区各国建设性参加因《世界人权宣言》而衍生的各种进程，并因此建立了各种重要的国家和国际促进和保护人权的政治、立法和体制框架。

在这60年中，本集团各国坚定努力，在制定规范与标准方面作出了重要的贡献。这种贡献体现在按照和根据《宣言》而达成的各项条约、公约和其他国际人权文书中。若干人权专题程序，正是根据本地区国家的倡议而建立的。我们不妨回顾，在1968年，我们地区国家牙买加倡议宣布国际人权年，作为纪念《宣言》通过20周年活动的一部分。这项活动使《宣言》的内容得以广泛传播。

建立人权理事会是国际社会最近在此领域所取得的成就之一。本集团各国积极支持人权理事会体制建设进程，尤其是建立普遍定期审查机制。我们的希望之一是能够巩固和加强人权理事会，使之成为合作、协作和对话的工具，以改善普遍促进和保护人权工作。

拉丁美洲和加勒比国家集团重申我们对民主、发展以及尊重人权与基本自由的承诺，这三者相互依存，相得益彰。本地区各国重申我们对《世界人权宣言》和《维也纳行动纲领》的承诺，后者认可了所有人权都具有普遍性，它们是相互依存，相互关联，不可分割的。而且，我们重申，必须以公平平等的方式，全面考虑这些权利，把人权和政治权利与经济、社会、文化权利，包括发展权利，放在同等重要的地位。

值此 60 周年之际，拉丁美洲和加勒比国家集团谨强调本地区国家特别重视或已经在联合国框架内单独或集体提出倡议的某些专题领域。本集团强调特别是《公民及政治权利国际公约》及《经济、社会、文化权利国际公约》对具体实施《世界人权宣言》所载各项权利的贡献。

本集团国家重申，迫切需要推动各国有效、协调行动，以消除贫困。贫困是实现人权的一大障碍。在这方面，本集团国家高度重视经济、社会和文化权利的实现，并强调发展权利的特别重要性。《发展权利宣言》通过至今已有 20 多年。发展权利已经在各国国家元首首脑会议上和大会及联合国其他机构所通过的决议中一再得到重申。本集团国家强调，必须调动必要的政治意愿，以加强和巩固现有各种体制进程和机制，有效地实现发展权利。

两性平等和提高妇女地位，也是我们集团国家特别优先重视的原则。提高妇女地位和消除可能危害妇女的一切形式的歧视和暴力，是普遍实现人权及社会和经济发展的必要目标。我们重申，我们致力于实现这些目标，并且愿意努力加强联合国采取行动，与其他方面合作解决这些问题的能力，尤其是支持各国采取的各种举措。

拉丁美洲和加勒比集团国家始终坚决促进儿童的权利。为此目的，我们支持并提出了大会及人权理事会每年通过的有关该问题的决议草案。这些决议提出了各国依照法律，在国际社会包括联合国的支持下，可采取的保护儿童的行动与建议。此类行动必须包括解决危险情势的措施，以加强保护，恢复受损权利，以及确保有一个有助于儿童全面发展的环境。

本集团国家还特别重视加强对移民的保护。被理解为多层次现象的移徙，对各区域的社会和经济发展及文化与政治生活作出了贡献。这一问题要求原籍国、过境国和接受国执行全面政策，包括实现所有移民的基本权利。我们促请国际社会为此扩大对话和采取联合行动，以朝着这一方向迈进。我们深信《保护所有移徙工人及其家庭成员权利国际公约》的重要作用，敦促尚未签署和批准的国家考虑签署和批准该文书。

本集团欢迎《残疾人权利公约》最近生效。残疾人问题需要各国特别关注，在国际社会的支持下作出有效的反应。我们的目标必须是，在与其他人平等的基础上，促进残疾人有效地融入社会，充分实现他们的权利。

我们还强调，《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》的通过是保护人权方面的一项重要步骤。预防、杜绝有罪不罚现象、赔偿以及所有受害者了解事实真相的权利，是打击这一罪行的必要因素。

我们重申，我们致力于继续努力在地方、国家、区域和国际各级促进和保护土著人民的人权。承认和尊重土著人民的权利，采取国家和国际行动以确保让他们参与经济、社会、文化、公民和政治生活，是发展进程和建设公平、公正社会的重要内容。

我们重申有效执行《德班反对种族主义世界会议宣言和行动纲领》的重要性，并确认加强旨在打击种族主义祸害的现行文书和行动的补充性国际准则和承诺的相关性。

我们强调开展人权教育，使社会各阶层和所有人牢固树立促进和保护人权文化的重要性。正如《世界



人权宣言》所述，必须通过正规和非正规教学和教育，促进对国际公认的各项权利和自由的尊重，作为实现自由、正义、和平及尊重人所固有的尊严和价值的理想的基础。

拉丁美洲和加勒比集团国家重申国际社会发挥的重要作用包括通过逐步发展国际法和国际标准，展开有效的协助与合作以及南南合作，使所有国家都能够实现所有人权。

必须巩固各国在《联合国宪章》确定的原则和宗旨框架内开展的联合工作以及为达成共识进行的和谐对话，作为在充分执行《宣言》方面取得进展的手段。拉丁美洲和加勒比国家集团重申我们在这方面的承诺，愿意一如既往继续认真努力，以期实现这一至关重要的联合国目标。

**沙莱夫女士** (以色列) (以英语发言)：

“今天，联合国生活和人类生活中的一个大事件即将发生。这一《宣言》很有可能成为全世界人民的大宪章。”

这是 60 年前联合国通过《世界人权宣言》时，埃莉诺·罗斯福说的话。它代表了《宣言》起草者和国际社会的希望和愿望，即人权是普遍的、不可分割的、相互依存的、相互关联的。

今天我荣幸地代表西欧和其他国家集团发言。1945 年第二次世界大战的暴行和大屠杀使国际社会感到震惊。矢志应对野蛮践踏人的尊严与价值的行径，六十年前的今天，联合国通过了《世界人权宣言》这项里程碑文件，重申对基本人权、人的尊严与价值以及男女权利平等的信念。

今天，我们颂扬《宣言》起草者追求建设一个正义战胜压迫、自由压倒暴政的世界的努力。事实上，实现人权和自由，本身就是一项崇高的事业，它促进联合国的所有其他基本宗旨，包括和平、安全及普遍繁荣。

《世界人权宣言》代表人类的最高愿望，并力求对这些权利和自由取得共同理解。《宣言》通过到今

天已有 60 年，但这项历史性文件不仅具有象征性意义，而且仍然是一座强大的自由和尊严的灯塔。

自从《宣言》通过以来，对这些权利的承认空前高涨。《世界宣言》中所列的各项自由，传播了个人自由的权利，其中包括公民、政治、经济、社会和文化权利。《世界宣言》促进通过了许多推进自由、捍卫尊严以及促进平等的法律文书，生动地承诺，人权不是少数人专有的奢侈品，而是所有人的基本需要。

但是，在这一六十周年日，我们必须承认，对世界上成千上万最脆弱和被剥夺了权利的人来说，《世界人权宣言》的承诺尚未兑现。为了他们，我们有责任重新共同承诺充分实现《宣言》中所载各项原则。因此，让我们以《世界宣言》为灯塔指导我们的行动。让我们重申，每个国家，不论情况如何，都必须履行其不加任何区别地尊重和所有人的个人权利的首要职责。让我们继续推动非政府组织和人权捍卫者的工作，他们在评估侵权行为和保护缺失方面发挥了重要作用。让我们努力支持各种国际机制，如人权条约机构，各国际和区域法庭、法院和国际刑事法院，所有这些机构力求提供有效工具，以确保适当纠正侵权行为和尊重人权。

在我们日益相互关联的年代，在一个信息迅速传遍五大洲、四大洋的时代，我们必须让《世界宣言》的光芒照射到世界的每一个角落。我们必须将我们的资源和我们的集体意志和决心全部用来确保所有人的生命、尊严和基本权利。因为人权最终不仅仅是法律文书。它们表达了我们共同的人性和我们建立一个更加美好公正世界的共同愿景。今天，我们重申致力于把这种希望转化为行动，把这些理想转变为成就。

**哈利勒扎德先生** (美国) (以英语发言)：美国人民同全世界各民族和文化、各种族和宗教的男女一道，共同庆祝这个具有里程碑意义的周年纪念日。

60 年前的今天，大会采取了通过《世界人权宣言》这个非凡的步骤。它对所有人民和所有国家都是具有

历史意义的一天，承认并确立了人人生而自由，在尊严和权利上一律平等的原则。

这些意味深长的文字反映出所有人对人权和基本自由的共同渴望，所有政府应该对此负责。这是一个巨大的成就。当时世界正在努力从造成数百万人伤亡、流离失所和无家可归的第二次世界大战的破坏中恢复过来。然而，在这些困难的时期出现了一种坚强的决心、勇气和期望。

在 1947 年年初，各国汇聚一堂，以起草一份能够得到由 18 名成员组成的人权委员会和大会批准的人权国际法案。起草者小组一致选举埃莉诺·罗斯福为他们的主席。美国对罗斯福夫人和来自全球各地的多位外交官、哲学家和法律专家的工作深感骄傲，他们在一起不倦地工作以形成对普遍人权的一致理解，并为我们所有人创建一个更加美好的世界。

在一个遭受战争蹂躏和被意识形态分割的世界中，持怀疑态度者认为，在所有人的权利上，不会有什么共同点。然而，代表们在准备执行其任务时发现，他们的不同文化、宗教和民族的共同之处超出了许多人的预料。

怀着坚定的精神、决心和对人性的信念，埃莉诺·罗斯福激励了所有参与起草《宣言》工作的人。她曾经问道：

“普遍人权究竟从哪里开始？从小地方、离家很近的地方——离家这么近而且这么小，以至于在任何世界地图上都不能看到它们。然而，对个人来说，它们就是整个世界：他居住的社区，就读的学校和工作的工厂、农场或办公室。就是在这样的地方，每一个男人、妇女和儿童在寻求平等的正义、公平的机会和平等的尊严，没有歧视。除非这些权利在这些地方具有意义，否则它们在任何地方都毫无意义。”

罗斯福夫人知道她说的是谁。她曾在大萧条期间到过美国各个地方，也曾周游美洲、亚洲、欧洲和非洲。所到之处，她都倾听普通百姓的声音，她听到他

们深切期望和希望自己和子孙后代能够生活在尊严和自由之中。

60 年来，《世界人权宣言》的精神和内容指引着无数人们努力确保自己做人的尊严和自由、遵循自己的良知、表达自己的观点、信仰自己的宗教，以及不会因为行使自己的权利而担心受到歧视或迫害。

埃莉诺·罗斯福对社会公正和人权的奉献精神至今仍是所有美国人的楷模，她会庆祝在人权方面取得的成就，但她也会提醒我们，还有很多工作仍未完成。在我们赞颂她的遗产时，让我们记住，如果要履行《宣言》的允诺，当世界任何地方有男子和妇女被迫生活在独裁之下、他们的基本权利遭到剥夺时，国际社会就不能沉默地站在一边。我们必须赋予我们的公民更多自由，这样他们就能利用它纠正妨碍实现人人享有人权的不公正做法和违反行为。

令人遗憾的是，一些政府对其人民行使他们基本自由的能力横加限制，或干脆完全剥夺他们的权利。现在，只不过试图和平行使权利的男子和妇女做为良心犯人在监狱和劳改所遭受折磨。仍有政府向公民社会和包括在因特网上发行的独立媒体在内的独立新闻媒体施加压力。仍有政府无视其公民意愿，举行欺骗性选举或干脆抛弃选举结果。仍有政府把急需的、包括食品和医疗援助在内的人道主义援助用作政治武器。

在我们向《世界人权宣言》重新做出承诺的时候，让我们齐心协力，使所有政府为保护、促进和确保人人享有人权负责。

**代理主席(以英语发言)**：我有幸请坦桑尼亚联合共和国司法部长 Mathias Chicawe 法官阁下代表非洲联盟发言。

**Chicawe 先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言)**：我荣幸地代表非洲联盟成员国在本机构发言。

庆祝通过并宣布《世界人权宣言》六十周年应该给我们提供一个机会来再次确认我们对《宣言》中确立的价值观、原则和标准的承诺。《宣言》曾为非洲

国家争取自由、独立和尊严的斗争提供了道德力量和纲领。《宣言》继续成为指引非洲联盟倡导并建立在非洲的民主、法治和善治的灯塔。它也是将非洲人民天衣无缝地编织进全球人类家庭的一根线。

回顾过去，也许不能只是说在后独立时代非洲的人权纪录参差不齐。独裁者的暴行在践踏了非洲人权。战争罪、危害人类罪和种族灭绝罪等罪行在我们的注视下在非洲发生。这不应该再次发生。非洲联盟正在努力应对这个挑战，并正在领导为保护和促进在非洲的人权建立一个框架。

非洲接受并尊重《世界人权宣言》确立并在其各种文件中体现的人权的普遍性、不可分割性和平等。

《非洲联盟组织法》再次确认非洲承诺促进并保护人权和民权、加强民主机制和文化并推进善治和法治。

此外，非洲发展新伙伴关系(新伙伴关系)明确地将人权放在民主治理、法治以及营造促进可持续经济发展和实现及维护和平与安全的环境的中心。

作为非洲发展新伙伴关系的一个组成部分，非洲同行审议机制正在被更多非洲国家接受以使人权制度化。很高兴地注意到非洲同行审议机制的内容在我们完全支持的人权理事会获得了响应。《组织法》和新伙伴关系都强调社会、经济和文化权利以及发展权。我们认为实现所有人的各项人权必须包括社会、经济、政治和文化权利，包括作为这些权利的组成部分的发展权。

非洲联盟已经通过了若干促进和保护人权的文书，其中包括 1981 年 6 月通过的《非洲人权和人民权利宪章》、根据《非洲宪章》建立的非洲人权和人民权利委员会以及非洲人权和人民权利法院，当该法院开始运作时，我国、坦桑尼亚将荣幸地成为其东道国。在确保妇女和儿童的权利受到尊重方面，非洲联盟制定了《非洲人权和人民权利宪章关于非洲妇女权利的议定书》以及《非洲儿童权利与福利宪章》。非洲联盟最新一项除其他原则外确立人权的文书是 2007 年 1 月各国元首和政府首脑大会通过的《非洲民主、选举和治理宪章》。

不可否认，《世界人权宣言》具有巨大影响，并一直激励着追求人人享有人权的那些人。虽然已经取得了显著成就，但仍有许多男子和妇女被剥夺了基本人权。实施《宣言》的政治意愿很高。然而，鉴于在非洲仍然存在诸多政治、社会和经济挑战，非洲大陆和各民族面临着许多多方面的障碍，这使得实现充分享有人权和基本自由非常困难。也许向深陷于贫困之中、遭受饥饿和疾病困扰的人们宣扬人权是一种徒劳无益的做法。我们必须同时应对这些挑战，以使《宣言》对普通百姓变得相关和有用，改善他们的生活并承认他们做人的尊严。

我们认识到，任何国家都不能声称其人权纪录是十全十美的。我们处于不同的发展阶段，在实现人权的程度上也各不相同。因此，我们应该一起努力并保持彼此之间的对话，以确保《宣言》中制定的标准在世界不同地区得到务实和现实的实施。国际合作和谅解应该指导我们在这方面的集体责任。建设人权文化必须是一种集体努力。这一 60 周年纪念是漫长历程中的一个里程碑。我们应该在此之后继续努力，并下定决心使《宣言》对所有人变得有意义。

在这一时刻，请允许我向联合国人权奖获得者表示祝贺。他们的成就和对实现人权的贡献是对在他们之前许多人的赞扬。

最后让我重申，非洲联盟承诺并愿意同联合国和整个国际社会一起努力进一步推动促进和保护所有民族的人权。

**里佩尔先生** (法国) (以法语发言)：在《世界人权宣言》在巴黎通过 60 年后的今天，我特别高兴地代表欧洲联盟发言。值此 60 周年之际，欧洲联盟要重申，它极为重视《宣言》。其普遍性和宣传《宣言》必要性一直在最高一级得到重申，特别是在 1993 年在维也纳举行的世界人权大会、2000 年的联合国千年首脑会议和 2005 年的世界首脑会议上。《世界人权宣言》是在第二次世界大战的暴发后，为在国家、区域和国际各级保护并促进人权而建立的大厦的基石，它也是推进并确保在全世界尊重人权的基础。越来越多



的国家承认《世界人权宣言》是对发展习惯国际法的一个重要贡献，欧洲联盟对此表示欢迎。

欧洲联盟是在尊重人权、包括言论自由和良心自由在内的基本自由、民主和法治的原则基础上建立起来的，它完全赞同《宣言》的基础的价值观。欧盟的对内外行动是以尊重《欧洲人权公约》和《欧洲联盟条约》确立的人权为依据的，并体现在《欧洲联盟基本权利宪章》中。对欧洲联盟来说，人权的普遍性和不可分割性、在全世界捍卫这些权利的责任以及促进多元民主和有效保证法治都是至关重要的原则。

因此，欧洲联盟要重申，不论出生、种族、性别、语言、宗教或信仰、政治或其他任何见解、出身、属于少数族裔或任何其他情况为何，每个人都有权享有《宣言》规定的权利和自由。欧盟重申，人权领域的国际法负有保护人们行使其自由和权利的首要使命。我们认为，任何出于传统的特别规定或任何民族、文化或宗教考虑都不得违反《宣言》所载的原则。

欧洲联盟承认并欢迎自通过《世界人权宣言》以来取得的进展。然而，它痛惜的是，在世界许多地区，公然侵犯人权，包括基于性取向的侵犯人权现象继续存在。欧盟再重申，国际社会和单独或集体行动的所有国家负有合法和持久的责任来推进并保障世界各地的人权，特别是在保护责任——在 2005 年的世界首脑会议上得到各国元首和政府首脑赞同的关键概念——的框架内这样做。必须推进这一概念，以保护平民免遭种族灭绝罪、战争罪、危害人类罪和种族清洗行为。欧洲联盟将继续谴责此类侵权行为，并将努力予以制止，无论它们发生在何处。它重申其承诺和不可动摇的决心，那就是，使充分享有全部人权成为所有人的现实。

欧洲联盟愿赞扬人权捍卫者——经常是默默无闻的——为捍卫这些普世价值观而不懈斗争，有时是冒着自己安全或生命危险这样做的男男女女的勇气，并将继续给予他们全力支持。

欧洲联盟敦促尚未加入《公民及政治权利国际公约》和《经济、社会、文化权利国际公约》以及在联

合国框架内缔结的人权问题主要公约的国家加入这些公约。

在我们纪念《防止及惩治灭绝种族罪公约》签署六十周年之际，杜绝侵犯人权者不受惩罚的现象必须是我们的优先任务。欧洲联盟呼吁尚未加入《国际刑事法院罗马规约》的国家加入该规约。

欧洲联盟重申人权的相互依存性和不可分割性，饶有兴趣地注意到大会今天通过了《经济、社会、文化权利国际公约任择议定书》。

欧洲联盟还欢迎大会 2007 年 12 月 18 日通过历史性的第 62/149 号决议，呼吁暂停适用死刑。欧盟重申其对普遍废除死刑的坚定承诺，敦促那些仍执行死刑的国家考虑永久废除死刑。

妇女权利值得特别关注，因为它们在全世界仍经常受到藐视。各国必须加大行动力度，以提高妇女在男女平等、建立家庭和工作权利以及打击暴力侵害妇女行为等领域的地位和作用。

关于儿童权利，欧盟将在涉及人权、安全与发展和人道行动的所有政策中继续推动全面和一贯的做法。

最后，我要重申，欧洲联盟全力支持国际和区域一级特别是联合国内部的国际人权机制。大会、人权理事会、人权事务高级专员和特别程序在促进和保护人权方面发挥着重大作用。他们可以期待欧洲联盟的全力支持。

**努涅斯·莫尔多奇夫人** (古巴) (以西班牙语发言)：我谨代表不结盟运动国家发言。

不结盟运动欢迎纪念《世界人权宣言》通过 60 周年，该宣言是各国和各国人民共同的成就标准。

去年为本次纪念活动选定的主题——“人人享有尊严和正义”——恰当地体现了不结盟运动所有成员的愿望和承诺的精神，那就是，为一个没有不公正、所有人，无论种族、性别、语言、宗教或社会背景，都享有尊严和受到尊重的世界作出贡献。



因此，不结盟运动国家愿再次强调，重要的是要执行对本运动立场起指导作用的主要文件所载的所有人权内容，特别是 2006 年 9 月 11 日至 16 日在哈瓦那举行的不结盟运动第 14 届国家元首和政府首脑会议的《最后文件》，以及 2008 年 7 月 29 日和 30 日在德黑兰举行的不结盟运动协调局第 15 次部长级会议的《最后文件》。

不结盟运动重申和强调对其创建原则始终不渝的信仰和坚定承诺。其中一项原则是尊重基本人权和遵循《联合国宪章》的宗旨和原则。

不结盟运动重申，它高度重视促进和保护人权，致力于履行义务，即按照《联合国宪章》和其它有关人权的文书以及酌情按照国际法，促进普遍尊重、遵守和保护所有人的所有人权和基本自由。这是本运动历次首脑会议和部长级会议，包括哈瓦那首脑会议的成果所明确规定的。

本运动进一步重申，所有人权，特别是发展权，都是普遍、不可剥夺、不可分割、相互依存以及相互关联的。它重申，必须通过基于建设性对话的做法，以公平和平等方式，以客观、尊重国家主权和领土完整、不干涉各国内政、公平、非选择性和透明作为指导原则，同时考虑到各国的政治、历史、社会、宗教和文化特殊性，在全球范围内处理人权问题。在这方面，我们重申，本运动对粗暴和有系统地侵犯人权和基本自由的行为、严重妨碍充分享有人权的局势，以及有碍充分享有人权的暴力行为和活动感到震惊并表示明确谴责。

不结盟运动国家借此机会再次强调，应禁止将人权用于政治目的——包括有选择地将某些国家列为毫不相干的审议对象——这种做法违背了本运动的创立原则和《联合国宪章》。它们敦促在讨论人权时要适当关注贫困、不发达、边缘化、不稳定和外国占领等问题，这些问题导致了社会和经济排斥，侵犯了人类尊严和人权，因此不能同有关人权的所有真正讨论分割开来。

本运动强调，所有人民，包括所有非自治领土以及处于外国占领或殖民或外来统治下的领土，都拥有不可剥夺的自决权。在人民处于外国占领或殖民或外来统治下的情况下，行使这项权利对于确保根除所有这些状况，保障普遍尊重人权和基本自由仍是有效的、不可或缺的。

不结盟运动国家重申，国家和国际一级的民主与善政、发展以及尊重所有人权和基本自由，特别是发展权，是相互依存和相互促进的。对发展中国家采取胁迫性单方面措施、规则和政策，无论出于什么原因或考虑，都是对这些国家人民的基本权利的公然侵犯。至关重要的是，各国应当促进消除极端贫穷和饥饿的努力并促进社会中最贫困者参与决策进程。

不结盟运动国家重申，需要作出努力来进一步加强和促进尊重人权和基本自由，并建立民主机构和制定顺应人民需要的稳妥的经济政策。在这方面，不结盟运动国家还重申需要核心原则，如公平、非歧视、透明、问责制、参与以及国际合作，包括国际经济、货币和贸易体系中的伙伴关系和承诺，还需要发展中国家充分并有效参与决策和制订标准。

不结盟运动国家赞同采取一些措施，例如根据不结盟运动的有关创建原则、《联合国宪章》以及有关国际人权文书，并按照各国的义务(无论其政治、经济和文化制度如何)，促进和保护各国人民的所有人权和基本自由，特别是发展权，并提供这方面的有效框架，包括纠正侵犯和违反人权和基本自由行为的补救办法等措施。

纪念《世界人权宣言》通过 60 周年活动使国际社会有机会思考我们每天在世界上看到和影响到充分享有所有人权的复杂局势。值此重要的纪念日，不结盟运动再次承诺执行庄严载入《世界人权宣言》的原则。

在促进建立一个人人享有尊严和受到尊重的世界时，国际社会可以始终依靠不结盟运动国家的坚定支持和承诺。

**阿卜杜拉齐兹先生** (埃及) (以阿拉伯语发言): 我很高兴在《世界人权宣言》通过 60 周年之际代表阿拉伯国家集团作如下发言。

庆祝《世界人权宣言》通过六十周年为我们提供了一个重要机会, 以重申我们对《宣言》庄严原则的承诺。国际社会商定把这些原则作为促进和保护人权和基本自由领域集体努力的基础。《宣言》也提醒我们, 根据《联合国宪章》和我们所通过的国际文书, 我们承诺努力加强对所有人各项人权的普遍尊重, 不分种族、性别、语言和宗教。

在国际集体努力下, 最近采取了严肃步骤, 旨在再次系统地阐述国际运动以有效解决人权问题, 使这些原则成为团结所有社会的共同标准, 并且旨在摒弃政治化、选择性和双重标准。这些步骤已显示取得了成功, 这反映在设立了人权理事会、其体制建设一揽子方案获得核准、启动了普遍审查机制以及审查特别程序授权进程。这些步骤开创了一个新时代: 人权问题和各国人民的权利问题在以建设性合作和避免对抗和冲突为基础的明确体制框架内得到处理。

阿拉伯国家愿强调, 保护人权主要是各国政府的责任。国际社会以咨询以及技术和财政支助形式提供的有效协助, 对促进各国的能力建设是至关重要的, 从而使各国政府能够肩负起责任, 以便在充分尊重不干涉各国内政以及国家主权和领土完整原则的框架内促进和保护人权。

阿拉伯国家还强调, 必须继续把重点放在发展权上, 因为这是一项与其它权利密切相关的基本权利, 这将有利于缩小南北差距, 并且能够创造更好的生活水准, 从而促进人权。必须避免提出目的只在于把有争议性的概念强加于发展援助和方案并与其挂钩的条件。

此外, 阿拉伯国家要强调, 必须加强尊重联合国主要机关之间现有的体制平衡, 特别是尊重大会和经济及社会理事会在监督人权理事会、特别程序以及条约机构活动方面的特权。

阿拉伯国家重申, 我们致力于继续在国家一级认真努力促进人权。我们还认为, 加强人权领域的合作努力对讨论共同标准是必要的, 以免某些人试图把他们关于如何执行国际商定标准的观点强加于人, 或者在实际情况并非如此时把他们自己的标准当作国际商定标准。这还意味着避免试图把对人权问题的审议限制在与公民和政治权利有关的问题上, 而忽略了对发展中国家人民至关重要的经济、社会、文化权利。

在这方面, 阿拉伯国家要强调, 为了加强国家一级的所有这些努力, 必须坚决打击各种形式的极端主义、歧视、种族主义以及仇外心理, 因为它们是非谤宗教和亵渎其象征的各种企图的根源。同样, 必须加强目前在尊重文化特征和特性基础上开展的对话, 以便深化相互理解、尊重和宽容。

阿拉伯国家认为, 必须继续开展严肃的国际对话, 以取得对促进和保护言论自由, 同时促进和保护不同社会中人们没有区别地信仰不同宗教、举行宗教仪式以及不受约束地自由保持其特征的普遍权利来说必要的平衡。这种办法同样需要更坚定地致力于在打击恐怖主义的同时, 根据现有国际承诺尊重人权, 其中最重要的是全面和综合履行《联合国全球反恐战略》的承诺。

尽管加强法治以确保保护《世界人权宣言》序言中规定的人权是至关重要的, 但国际社会有责任加强集体努力, 以兑现承诺, 保护和实现占领下的各国人民的不可剥夺的自决权。

在这方面, 阿拉伯国家联盟成员国重申, 除非国际社会在处理在外国占领下受苦受难的巴勒斯坦人民和其他阿拉伯人民, 包括在叙利亚和黎巴嫩的阿拉伯被占领土上的人民的自决权时, 完全放弃选择性、政治化和双重标准, 否则将不会实现普遍尊重所有人的人权和各国人民的权利。只有当国际社会下定决心采取行动, 以制止占领国违反国际法, 特别是《日内瓦第四公约》规定的义务时才能成功地享有这些权利。

阿拉伯国家认为，《世界人权宣言》60周年纪念活动是一次机会，以重申国际社会致力于支持巴勒斯坦人民充分地行使其合法的自决权，并使他们能够建立以东耶路撒冷为其首都的独立国家。

**埃列尔先生** (墨西哥) (以西班牙语发言)：我荣幸地代表里约集团成员国发言。本集团赞同哥伦比亚以拉丁美洲和加勒比国家集团名义所作的发言。

1948年的《宣言》是一个历史性里程碑，它承认人人生而自由，在尊严和权利上一律平等，并且人人有资格享有一切权利和自由，不得有任何区别。《宣言》还标志着个人同国家之间关系的深刻转变的开始。

里约集团认识到《宣言》对联合国系统实现《联合国宪章》宗旨的工作的重要性，包括通过国际合作促进和保护所有人的人权和基本自由。

里约集团还确认自从这项极其重要的文件通过以来国际社会所取得的重大进展。该文件一直是激励发展国际人权法的源泉。我们相信，该文件将继续激励我们对人权法的逐步发展作出贡献。

我们不能忽略不提大会最近为进一步促进和保护人权而通过的文书：《残疾人权利公约》、《保护所有人免遭强迫失踪国际公约》，以及今天刚通过的《经济、社会和文化权利国际公约任择议定书》。

我们重申遵守《世界人权宣言》和《维也纳行动纲领》，后者核可所有人权的普遍性、不可分割性、相互依赖性以及相互关联性。

显然，仍然有许多工作要做，因为没有国家能够声称，人权得到了充分和普遍尊重。我们认识到联合国特别是其人权理事会在促进和保护人权方面发挥的作用。在这方面，普遍的定期审查机制是一个重要创新。我们相信，这个新机制具有增强合作、协作及建设性对话的巨大潜力，以期改善对所有人权的促进与保护，包括改善所有国家的人权状况和处理任何地方的侵权行为。除了已经成立的所有国际机构和机制外，人权理事会已开始在这方面作出贡献，特别是通

过特别程序所做的工作。我们必须特别提到各条约机构为协助缔约国执行各项人权公约、条约及议定书规定的所有义务所做的工作。

在这一庄严的会议上，我们向人权捍卫者——在世界各地投身于人权事业或甚至牺牲生命的所有男男女女——表示特别的敬意。

在这方面，里约集团也要强调在各级处理和充分关注贫困、欠发达、边缘化、动乱和导致社会和经济排斥的其他方面以及侵犯人的尊严和人权等问题的重要性。

我们在建立本组织时，重申了我们对所有人的所有人权以及每个人的尊严和价值的信念。今天，在《世界宣言》通过60年之后，里约集团各国认识到它们面临的挑战。但是，我们坚决重申，我们明确地致力于实现《世界人权宣言》规定的目标。我们相信，不加歧视地承认人类大家庭所有成员的固有尊严以及平等与不可剥夺的权利，是世界自由、正义与和平的基础。

**维奥蒂夫人** (巴西) (以西班牙语发言)：我荣幸地代表南方共同市场(南共市)成员国和联合国——阿根廷、玻利维亚、智利、哥伦比亚、厄瓜多尔、巴拉圭、秘鲁、乌拉圭、委内瑞拉和我国巴西——发言。

我们完全支持哥伦比亚常驻代表以拉丁美洲和加勒比国家集团名义以及墨西哥常驻代表以里约集团名义所作的发言。我们谨就本次区域的人权问题发表一些额外的看法。

《世界人权宣言》在通过60年后的今天，仍然是一份有生命力的、激励人心的文件。它是一个框架，不仅因为它普遍承认人人享有的权利，而且也体现了国际社会在就一个对人类极为重要的问题下共同定义方面取得的成功。

在国际领域谈论人权，就不能不承认1993年《维也纳宣言》和《行动纲领》的极其重要性。确认民主、发展以及尊重人权和基本自由是相互依存和相辅相成的概念，对本区域特别重要。在这个意义上，实现

经济、社会和文化权利并消除饥饿和贫困，在我们各国政策和战略中占据核心地位。

过去 60 年里，促进和保护人权、民主以及发展一直是南共市政治和社会生活的基本轴心。我们各国曾经并继续在争取所有男女的人权、自由与尊严的历史性斗争中面临许多挑战。

不过，我们应当承认，在机构一级，在我们各个社会提高人们对预防和惩罚侵犯人权行为的重要性的认识、确保受害者获得赔偿以及不加任何区别或歧视地促进与保护所有人的人权和基本自由等方面，取得了实质性的进展。这一重要进展体现在：南共市成员国和联系国致力于把绝对维护民主机构和尊重人权与基本自由作为本集团成员国一体化进程有效和发展的基本条件。除其他文书外，南共市成员国 2005 年通过的《关于南共市致力于促进和保护人权的亚松森议定书》规定了这样的条件。该《议定书》规定，一个成员国内严重和蓄意侵犯人权和基本自由的行为，可以作为暂停该国一体化进程成员资格的依据。

南共市其他相关机制是人权事务高级机构会议和相关工作组。2008 年 6 月在布宜诺斯艾利斯举行了人权事务高级机构与南共市成员国和联系国外长第 12 次会议。会上通过的 2008-2009 年工作计划提出了多项目标，其中包括：协调在多人权组织中的行动；设立南共市人权领域公共政策研究所；打击恐怖主义、种族歧视、仇外心理和相关形式的不容忍；推进与真相、回忆和正义相关的议题；促进和保护儿童与青少年权利，包括 Niñ@sur 倡议；加强和协调教育、培训和文化领域与人权相关的行动；更好地发展经济、社会和文化权利指示系统，以便能够监测和评估在实现这些权利方面所取得的进展；与民间社会一道起草南共市人权及族裔和社会文化少数群体保护章程；促进同意遵守关于预防和打击与贩运人口有关犯罪的国际人权文书；加强对移民权利的促进和保护；加强对老年人的保护和促进经济安全、卫生、社会参与和教育条件；加强对残疾人人权的促进和保护；促

进旨在预防、调查和惩罚酷刑及其他残酷、非人道或羞辱待遇或惩罚的区域机制；加强对男女同性恋、变性和双性恋者人权的保护，并使他们不受歧视；以及促进这一领域的反歧视立法和公共政策。

我们指出，南共市成员国和联系国积极地导致了通过主要人权文书的国际努力。例如，在美洲国家组织框架内，南共市各国为通过目前生效的《民主宪章》作出了积极的贡献，而且今天正在参与关于各国对保障美洲经济、社会和文化权利的义务的《美洲社会宪章》的谈判。

我们强调，我们支持人权方面的国际合作，包括南南合作，并支持加强联合国人权支柱，特别是人权理事会及其特别程序和普遍定期审查机制。

关于人权理事会，我们欢迎各国表示了广泛支持，这体现在在千年发展目标的激励下，9 月份通过了一系列人权领域自愿目标。制定这些自愿目标是为了加强人权领域现有义务和承诺，特别是在纪念《世界人权宣言》六十周年时执行这项《宣言》。

南共市成员国和联系国今天重申，它们致力于预防和惩罚所有侵犯人权行为、使受害者获得赔偿和打击有罪不罚现象，以及不加任何区别或歧视地促进和保护所有人的人权和基本自由。

**汉内松先生** (冰岛) (以英语发言)：值此纪念《世界人权宣言》通过 60 周年的重要时刻，我谨代表北欧五国丹麦、芬兰、冰岛、挪威和瑞典发言。北欧诸国高兴地与世界所有区域的国家一道重申《世界人权宣言》这一人权基石，因为它为在世界范围捍卫和促进人的尊严奠定了基础。

北欧诸国要借此机会向世界所有区域的人权卫士表示特别的敬意。多年来，人权卫士一直是一支促使我们关注侵犯人权行为和指出改进途径的重要力量。没有他们的勇气和毅力，我们就不会取得今天这样的成就。我们保证将继续支持他们的努力。

60 年来，《宣言》一直在激励各国和国际社会作出努力，把保护个人摆在人类发展的中心位置。《宣



言》为习惯国际法的发展作出了贡献；《宣言》所载的各项权利已在被广泛批准的国际人权公约中作了阐述。区域和国际一级建立了促进和保护这些国际商定的文书的机制。

我们在发展《世界人权宣言》所奠定的基础方面取得了很大的成就。但今天不仅仅是庆祝的日子，也是反思和表示严重关切的日子。60年来，没有任何国家能够声称已经完全实现了《宣言》的期望。许多人仍在遭受本国政府对其公民、政治、经济和文化权利的侵犯，或在遭受我们作为政府有责任预防的侵权行为。在一个灭绝种族及其他大规模侵犯人权行为本应成为昔日罪行的时代，它们仍然是当今的罪行。

我们大家必须保证做得更好。作为国际社会和作为各个国家，我们有共同的责任使这项工作更上一层楼。作为政府，我们必须竭尽全力，不加任何区别地把对各项人权的保护扩大到所有人，包括不分出生、宗族、性别、语言、宗教或信仰、政治或其他观点、籍贯或任何其他情况，包括性取向。

《世界人权宣言》的所有权必须不仅由各国政府分享，而且还必须由《宣言》力求保护的男子、妇女、女孩和男孩分享。为了实现充分当家作主，我们必须通过人权教育和学习，使《宣言》所涉及的人注意到《宣言》的内容。

我们北欧五国重申，我们承诺与各国政府、联合国和民间社会携手努力，争取实现人人享有人权。

**麦克尼先生** (加拿大) (以英语发言)：今天，我谨代表加拿大、澳大利亚和新西兰发言。

60年前，在第二次世界大战和大屠杀造成近70万人死亡之后，我们的前辈聚集一堂，决心建设一个更美好的世界。他们创立了一个新组织，联合国，欲免后世再遭战祸，促成大自由中之社会进步及较善之民生，并重申基本人权，人格尊严与价值，以及男女与大小各国平等权利之信念。此后不久，富有远见和善意的男男女女为联合国通过《世界人权宣言》创造了条件。

这是一个史无前例的壮举：世界各国接受了一种关于所有人都应该享有的各项基本权利和自由的全球表达方式，一种各国均可采用的标准，并可按照这一标准使各国承担责任。加拿大、澳大利亚和新西兰曾在达成该协议的过程中发挥了积极作用。这项《宣言》具有里程碑意义，是国际人权体系的基石。60年后的今天，它仍然是全球保护人权的基准，对1948年全世界25亿人和对今天全世界60多亿人口中的每一个人具有同样重要的意义。

今天，《世界宣言》所载的原则，即人人享有基本权利与自由，是具体的，并且仍然丝毫无损。人人尊严和权利平等。但是，《宣言》还指出，如果世界上任何一个地区任何人的人权出于任何原因遭到侵犯，我们就有责任。这超越国家、文化、政治、性格、信仰和语言。我们的责任之一是需要采取行动。光促进这些权利还不够，还必须积极保护和捍卫这些权利。

但是，尽管《世界宣言》提供了全球基准，但《宣言》通过60年后，歧视和侵犯人权现象依然存在。世界各地国家的做法与这些普遍公认的标准之间仍然有严重和巨大的差距。

(以法语发言)

《宣言》通过60周年也提供了承认和缩小日常实际做法与这些普遍公认标准之间存在的差距的良机，并提供了各国在联合国内重申尊重人权的承诺，为这方面的努力提供新动力的机会。此外，现在各国应调动我们的集体资源，以期全面和有效地执行《世界人权宣言》以及随后的各项人权条约(许多会员国已自愿加入这些条约)。

值此我们纪念《世界宣言》通过60周年之际，我们敦促所有国家加倍努力，与国家、区域和多边机构进行对话，以缩小世界各地数百万人民日常生活与这些普遍公认标准之间的差距。我们认为，在这方面，人权理事会具有很大的潜力。我们必须发挥这一潜力，以支持真正尊重人权的努力。最后，我们要向世

界各地的人权维护者表示敬意，他们中间许多人经常遭到迫害，原因正是他们捍卫其同胞公民的权利。

《宣言》在通过 60 年后，依然是人类历史上保护自由与人权的权威性文件。鉴于我们面前的挑战，它也为我们的行动提供了极为重要的指导方针。今天，加拿大、澳大利亚和新西兰重申，我们坚决致力于实现《世界人权宣言》，决心代表我们三国及其政府和人民在国家一级并与世界其他国家政府一道努力，为所有人实现这些权利。

**塔尔博特先生** (圭亚那) (以英语发言) 值此纪念大会宣布和通过《世界人权宣言》60 周年之际，我谨代表加勒比共同体(加共体)成员国发言。

组成加共体的各国社会是在侵犯人权现象司空见惯的环境中形成的。随后而建立的恶劣的奴隶制度和契约仆役制，使今天加共体公民的祖先备受凌辱。在此基础上建立的殖民企业在许多方面是在剥夺基本权利包括自决权利的基础上运作的。

因此，历史上加勒比各国人民为寻求我们今天所享有的各项人权和基本自由付出了沉重的代价。我们的公民高度重视捍卫和充分实现这些权利和自由。我们也认识到，我们之所以能够取得目前的成就，不仅是因为我们进行了艰苦卓绝的、有时甚至是革命性的斗争，而且还因为普天下所有国家善良人们的努力。我们的呼声得到了所有其他反对殖民主义、种族主义、种族隔离和我们时代的其他不公现象的人们的支持。人们不分国界，齐心协力，这证明世界各国人民都有尊严地生活、免于恐惧和匮乏、享有理想以及实现和充分参与促进人类共同利益的自由的共同愿望。

对加勒比共同体国家来说，《世界人权宣言》是表达这一共同愿望的典范，它阐述了每一个人都应享有的各种权利和自由。它确认了所有人生而俱来的尊严与权利，名副其实是所有国家和人民取得成就的共同标准。

我们单独和集体追求实现这一共同标准的努力已取得了重大进展。加共体公民生活在根植于民主和

尊重人权与法治传统的自由开放的社会中，我们认为这些条件对发展包容、稳定和繁荣的社会至关重要。

但是，在我们为确保所有人最充分地享有其应有的权利和自由在国家、区域和国际各级所作的共同努力中，仍然存在着挑战和差距。在本区域，享有这些权利受到贫困、毒品和暴力犯罪以及其他问题的威胁。在世界不同地区，我们继续目睹人权受到持续和公然的侵犯。今天人们仍然面临着基于种族、性别、宗教、语言、信仰或民族血统的歧视。暴力侵害妇女的行为在许多国家不断上升，在冲突局势中妇女甚至成为强奸和其他性剥削形式的目标。而且，许多人仍深陷于极端贫困和饥饿之中，这在今天由于波动的食品和燃料价格以及全球金融危机的共同作用变得更加严重。今天许多人被剥夺了做人的尊严，他们得不到免于恐惧和匮乏生活的机会。因此，国际社会有义务阐明并执行措施，以有效处理并克服此类挑战、加强发展权，以及纠正妨碍全面履行《世界人权宣言》的允诺的不公正现象。

在这方面，加共体坚信，必须采取一个全面方法，它根植于人权——无论是公民、文化、经济、政治还是社会权利——的普遍性、不可分割性、相互依存性和相互关联性，符合《联合国宪章》的宗旨和原则，以及基于我们为和平和安全、发展和人权可以盛行创造条件的集体努力是相互依存的。

在全心全意地参加这个具有里程碑意义的纪念活动的时候，加勒比共同体各国特别赞扬今天联合国人权奖的获得者，并保证将本着合作和相互尊重的精神，为实现《世界人权宣言》体现的允诺进行不懈努力。

**代理主席** (以英语发言)：我们听取了本次会议最后一位发言者的发言。我现在宣布纪念《世界人权宣言》六十周年庆祝活动到此结束。

我要通知各位成员，大会已收到俄罗斯总统的书面致辞，早些时候已在大会堂分发。

大会就此结束现阶段对议程项目 64 的审议。

## 工作方案

**代理主席** (以英语发言): 我要通知各位成员, 作为明天、12月11日星期四议程上的第一个项目, 大会将于上午10时审议第六委员会的报告。在该会议上, 大会还将继续审题为“加强联合国人道主义和救灾援助, 包括特别经济援助的协调”的议程项目65、议程项目107“千年首脑会议成果的后续行动”、以及

题为“联合国同葡萄牙语国家共同体的合作”的议程项目114分项目(f), 并将对在这些项目下提交的决议草案采取行动。此外, 在议程项目104分项目(b)下, 原定于明天的建设和平委员会组织委员会7名成员的选举, 现已推迟到2008年12月15日星期一举行。

下午6时35分散会。